



ASA-RNRH-194-2023

La Autoridad Salvadoreña del Agua (ASA), San Salvador, a las nueve horas con treinta minutos del día once de diciembre del año dos mil veintitrés. Visto el trámite de permiso de exploración promovido por los señores **SOFÍA LISSETH COCA ÁVALOS** y **CARLOS ALBERTO CONSTANZA CALDERON**, quienes actúan ambos en su calidad de Propietarios, la primera con número Documento Único de Identidad: [REDACTED] y el segundo con número Documento Único de Identidad: [REDACTED], en un inmueble ubicado en Cantón Barranca Honda, Porción 2-A, San Juan Opico, La Libertad, Asiento 5; Y

#### CONSIDERANDO:

- I. Que en razón de haber presentado por los señores **SOFÍA LISSETH COCA ÁVALOS** y **CARLOS ALBERTO CONSTANZA CALDERON**, quienes actúan ambos en su calidad de Propietarios, la primera con número Documento Único de Identidad: [REDACTED] y el segundo con número Documento Único de Identidad: [REDACTED], en un inmueble ubicado en Cantón Barranca Honda, Porción 2-A, San Juan Opico, La Libertad, Asiento 5, se procedió a la tramitación del formulario de solicitud de Permiso de Exploración.
- II. Que mediante resolución de las ocho horas con cincuenta y cinco minutos del día diez de noviembre del año dos mil veintitrés, el Registrador Nacional de Recursos Hídricos, admitió la solicitud de permiso de exploración presentada por los señores **SOFÍA LISSETH COCA ÁVALOS** y **CARLOS ALBERTO CONSTANZA CALDERON**.
- III. Que habiendo realizado el análisis técnico respecto de la solicitud y contando con la documentación mínima necesaria presentada por el titular, se determinó mediante el Dictamen Técnico de fecha veintisiete de noviembre del dos mil veintitrés y recibido en el Registro Nacional de Recursos Hídricos con fecha once de diciembre del dos mil veintitrés, la viabilidad de otorgar el permiso de exploración solicitado.
- IV. Que el día 15 de diciembre del año 2022, la ASA celebró la Sesión Ordinaria de Junta Directiva número 10 y en el Acta respectiva, se asentó el punto número 07 denominado: "Delegación para emitir y autorizar los Permisos de Exploración", en el cual la Junta Directiva acordó: "1) *Designar y autorizar al ingeniero Jorge Antonio Castaneda Cerón para que pueda emitir los permisos de exploración conforme a lo establecido en el artículo 98 de la Ley General de Recursos Hídricos (...)*".

POR TANTO, de conformidad a los considerandos anteriores y a lo dispuesto en los Artículos 59 literal c), 92 literal b) y 98 de la Ley General de Recursos Hídricos, SE RESUELVE:

1. **OTORGAR EL PERMISO DE EXPLORACIÓN**, a los señores **SOFÍA LISSETH COCA ÁVALOS** y **CARLOS ALBERTO CONSTANZA CALDERÓN**, quienes actúan ambos en su calidad de Propietarios, en un inmueble ubicado en Cantón Barranca Honda, Porción 2-A, San Juan Opico, La Libertad, Asiento 5.
2. Forma parte integrante de la presente Resolución y por consiguiente de obligatorio cumplimiento para la titular del proyecto, el contenido del Dictamen Técnico de fecha

veintisiete noviembre de dos mil veintitrés, incluida la conclusión siguiente: “Es viable Otorgar el Permiso de Exploración a nombre de los señores **SOFÍA LISSETH COCA ÁVALOS** y **CARLOS ALBERTO CONSTNAZA CALDERON**, por lo que se le asigna un plazo de un año para la perforación de un pozo profundo, en el inmueble ubicado en Cantón Barranca Honda, Porción 2-A, San Juan Opico, La Libertad, Asiento 5, en el punto definido por las coordenadas geográficas en grados decimales: Latitud Norte 13.8929960°, Longitud Oeste -89.3481370°, sin embargo se deben de tomar en cuenta las siguientes recomendaciones: **Al titular del Permiso de Exploración de Aguas Subterráneas:** 1) *En el caso que los Titulares cambie la ubicación del punto de exploración a un terreno distinto al solicitado, deberá presentar a la ASA una nueva solicitud de Permiso de Exploración de Aguas Subterráneas;* 2) *Los titulares deberá realizar el proyecto de perforación del pozo con una entidad dedicada a la exploración de aguas subterráneas que esté debidamente inscrita en la ASA, de acuerdo con lo establecido por el Art. 99 de la Ley General de Recursos Hídricos.* 3) *Diseñar las estructuras de protección necesarias durante las actividades de perforación, así como realizar un sello sanitario en la obra a fin evitar la contaminación del acuífero;* 4) *Inscribir el pozo en el Registro Nacional de Recursos Hídricos de la ASA, para lo cual deberá presentar informe de final de perforación del pozo, que incluya como mínimo: descripción del proceso de perforación, características físicas del pozo, litología, diseño de revestimiento, datos de pruebas de bombeo por etapas y a caudal constante, cálculo de parámetros hidráulicos; asimismo deberán presentar el informe de Calidad de agua realizado por un laboratorio acreditado. Deberán analizarse los parámetros de calidad establecidos en el Reglamento Técnico Salvadoreño RTS 13.02.01:14 Agua, Agua de Consumo humano. Requisitos de Calidad e Inocuidad;* 5) *En caso de hacer uso distinto al doméstico, los titulares deberán presentar la solicitud para el Uso y Aprovechamiento del Recurso Hídrico y obtener una resolución favorable otorgada por la Autoridad Salvadoreña del Agua, y registrar el pozo en la plataforma de cánones por uso y aprovechamiento del recurso hídrico en la dirección: <https://www.asa.gob.sv/canones/>. La resolución de otorgamiento de permiso de exploración de aguas subterráneas no constituye exclusividad ni garantía de otorgamiento de autorización de uso y aprovechamiento, de acuerdo con lo establecido por el artículo 98 de la Ley General de Recursos Hídricos. El incumplimiento de cualquiera de las recomendaciones contenidas en el permiso de exploración anteriormente citados, podrían suponer el cometimiento de una o varias infracciones de las constituidas en la Ley General de Recursos Hídricos, quedando facultada esta Institución, para promover los procedimientos administrativos correspondientes. Los documentos mencionados, entre otros, serán utilizados de fundamento para realizar la Auditoría Hídrica, según lo establecido en la Ley de General de Recursos Hídricos”.*

3. La vigencia del presente permiso es de UN AÑO calendario, por lo que, si transcurrido dicho plazo los titulares no ha efectuado la exploración respectiva, deberá tramitar un nuevo permiso, de conformidad a lo establecido en el artículo 98 de la Ley General de Recursos Hídricos.
4. Independiente de si se realiza o no la exploración, los titulares deberá proporcionar a la ASA la información resultante, en un plazo no mayor de sesenta días.
5. De la información obtenida de la exploración, expresada en el numeral anterior, los titulares deberá presentar al Registro Nacional de Recursos Hídricos un informe que describa resultado final de la misma, en el plazo antes señalado.
6. El otorgamiento del presente permiso de exploración no constituye una autorización para Uso y Aprovechamiento del agua del pozo autorizado para la exploración.

7. Los daños y perjuicios que pudiera causar los titulares del permiso deberán ser cubiertos por su cuenta y riesgo.
8. El incumplimiento a la presente Resolución por parte de los titulares del proyecto antes mencionado obliga a esta Autoridad a iniciar los procedimientos administrativos establecidos en la Ley General de Recursos Hídricos.
9. Hacerle saber a los interesados que podrá recurrir de la presente resolución, interponiendo recurso de reconsideración, dentro del plazo de diez días hábiles contados a partir del día siguiente al de la notificación.

La presente Resolución entrará en vigencia para el plazo de un año, a partir del día siguiente de su notificación. - COMUNÍQUESE. - JORGE ANTONIO CASTANEDA CERÓN, PRESIDENTE DE LA AUTORIDAD SALVADOREÑA DEL AGUA-----

Vo.Bo.  
RNRH



AUTORIDAD SALVADOREÑA DEL AGUA  
GOBIERNO DE EL SALVADOR

**PRESIDENCIA**



ASA-PEXP-N0016-2023.

**REGISTRO NACIONAL DE LOS RECURSOS HIDRICOS DE LA AUTORIDAD SALVADOREÑA DEL AGUA**, San Salvador, a las diez horas con diez minutos del día catorce de diciembre de dos mil veintitrés.

Habiéndose cumplido con los requisitos establecidos en el Artículo 59 literal c), 92 literal b) y 98 de la LEY GENERAL DE LOS RECURSOS HÍDRICOS, **el suscrito Registrador del Registro Nacional de los Recursos Hídricos, ORDENA: INSCRIBASE EL PERMISO DE EXPLORACIÓN DE AGUAS SUBTERRANEAS** a favor de los señores **SOFIA LISSETH COCA AVALOS y CARLOS ALBERTO CONSTANZA CALDERÓN**, en un inmueble ubicado en Cantón Barranca Honda, Porción 2-A, San Juan Opico, La Libertad, Asiento 5.

**EL PERMISO DE EXPLORACIÓN DE AGUAS SUBTERRANEAS** es otorgado por un plazo de vigencia de **UN AÑO** calendario, a partir de la fecha de notificación, debiendo presentar al vencimiento de este, en un plazo no mayor de sesenta días hábiles, un informe sobre los resultados de dicha exploración. El informe será requisito indispensable para la tramitación posterior de las inscripciones de pozos perforados.

Emítase el Asiento **00208** de inscripción de **PERMISO DE EXPLORACIÓN DE AGUAS SUBTERRANEAS**, a favor de los señores **SOFIA LISSETH COCA AVALOS y CARLOS ALBERTO CONSTANZA CALDERÓN**, en un inmueble ubicado en Cantón Barranca Honda, Porción 2-A, San Juan Opico, La Libertad, Asiento 5, quien deberá darle cumplimiento a lo establecido en el artículo 98 de la LEY GENERAL DE RECURSOS HÍDRICOS.

LIC. MIGUEL ALEXANDER RUANO GUTIÉRREZ  
REGISTRADOR ASA

**Registrador Nacional de los Recursos Hídricos  
Autoridad Salvadoreña del Agua**

ET/